

Refrain:

**Wonderful, wonderful Jesus,  
In my heart He implanteth a song:  
A song of deliv'rance, of courage, of strength,  
In my heart He implanteth a song.**

**奇妙的奇妙的耶穌，  
祂使我心裏快樂歌唱，  
歌唱主大權能， 歌唱主釋放，  
祂使我心裏快樂歌唱。**

1.

**There is never a day so dreary,  
There is never a night so long,  
But the soul that is trusting Jesus,  
Will somewhere find a song.**

**總沒有那一日太憂傷，  
總沒有那一夜太長，  
凡願意全心倚靠耶穌，  
必要歡樂歌唱。**

Refrain:

**Wonderful, wonderful Jesus,  
In my heart He implanteth a song:  
A song of deliv'rance, of courage, of strength,  
In my heart He implanteth a song.**

**奇妙的奇妙的耶穌，  
祂使我心裏快樂歌唱，  
歌唱主大權能， 歌唱主釋放，  
祂使我心裏快樂歌唱。**

1.

**There is never a day so dreary,  
There is never a night so long,  
But the soul that is trusting Jesus,  
Will somewhere find a song.**

**總沒有那一日太憂傷，  
總沒有那一夜太長，  
凡願意全心倚靠耶穌，  
必要歡樂歌唱。**

Refrain:

**Wonderful, wonderful Jesus,  
In my heart He implanteth a song:  
A song of deliv'rance, of courage, of strength,  
In my heart He implanteth a song.**

**奇妙的奇妙的耶穌，  
祂使我心裏快樂歌唱，  
歌唱主大權能， 歌唱主釋放，  
祂使我心裏快樂歌唱。**

1.

More like the Master I would ever be,  
More of His meekness, more humility;  
More zeal to labor, more courage to be true,  
More consecration for work He bids me do.

更像我恩主， 永遠像我主，  
更有主溫和， 更有主謙柔，  
更尊主為大， 更隱藏我自己，  
更分別為聖， 專遵行神旨意。

## Refrain 副歌

Take Thou my heart, I would be Thine alone;  
Take Thou my heart, and make it all Thine own.  
Purge me from sin, O Lord, I now implore,  
Wash me and keep me Thine forevermore.

接受我心，我願單單屬主。  
接受我心，願完全屬我主，  
使我潔淨。主啊！我今懇求！  
洗淨保守我，永屬祢所有。

2.

More like the Master is my daily prayer;  
More strength to carry crosses I must bear;  
More earnest effort to bring His kingdom in;  
More of His Spirit, the wanderer to win.

更像我恩主，這是我禱告，  
更有力背負，我的十字架，  
更盡心竭力，忠於基督的國，  
更引領罪人，在主台前俯伏。



## Refrain 副歌

Take Thou my heart, I would be Thine alone;  
Take Thou my heart, and make it all Thine own.  
Purge me from sin, O Lord, I now implore,  
Wash me and keep me Thine forevermore.

接受我心，我願單單屬主。  
接受我心，願完全屬我主，  
使我潔淨。主啊！我今懇求！  
洗淨保守我，永屬祢所有。

3.

More like the Master I would live and grow;  
More of His love to others I would show;  
More self denial, like His in Galilee,  
More like the Master I long to ever be.

更像我恩主， 更為主而活，  
更充滿主愛， 表顯主榮美，  
更願捨自己， 像我主在世間，  
更像我恩主， 直到見主榮面。

## Refrain 副歌

Take Thou my heart, I would be Thine alone;  
Take Thou my heart, and make it all Thine own.  
Purge me from sin, O Lord, I now implore,  
Wash me and keep me Thine forevermore.

接受我心，我願單單屬主。  
接受我心，願完全屬我主，  
使我潔淨。主啊！我今懇求！  
洗淨保守我，永屬祢所有。

1.

**Give of your best to the Master;  
Give of the strength of your youth;  
Throw your soul's fresh, glowing ardor  
into the battle for truth.**

**將你最好的獻與主，  
獻你年輕的力量；  
將你純潔熱情心靈，  
忠心為真理打仗。**

**Jesus has set the example,  
Dauntless was He, young and brave;  
Give Him your loyal devotion;  
Give Him the best that you have.**

**主耶穌已做你榜樣，  
勇敢堅定不懼怕；  
你要忠心敬虔愛主，  
將最好奉獻與祂。**

*Refrain* 副歌

**Give of your best to the Master;  
Give of the strength of your youth;  
Clad in salvation's full armor,  
Join in the battle for truth.**

**將你最好的獻與主，  
獻你年輕的力量；  
穿上救恩全副軍裝，  
忠心為真理打仗。**

2.

**Give of your best to the Master,  
Give Him first place in your heart;  
Give Him first place in your service;  
Consecrate every part.**

**將你最好的獻與主，  
主在你心居首位；  
主在事業上居首位，  
完全奉獻不收回。**

**Give, and to you will be given;  
God His beloved Son gave;  
Gratefully seeking to serve Him,  
Give Him the best that you have.**

**樂意施捨必得賞賜，  
因神將愛子賜下；  
你要向主感恩事奉，  
將最好奉獻與祂。**



*Refrain* 副歌

**Give of your best to the Master;  
Give of the strength of your youth;  
Clad in salvation's full armor,  
Join in the battle for truth.**

**將你最好的獻與主，  
獻你年輕的力量；  
穿上救恩全副軍裝，  
忠心為真理打仗。**

3.

**Give of your best to the Master;  
Naught else is worthy His love;  
He gave Himself for your ransom,  
Gave up His glory above.**

**將你最好的獻與主，  
主愛偉大無可比；  
祂將自己做你贖價，  
天上榮耀賞賜你。**

**Laid down His life without murmur,  
You from sin's ruin to save;  
Give Him your heart's adoration;  
Give Him the best that you have.**

**祂捨生命毫無怨言，  
救你脫罪把血洒；  
你要熱心敬虔愛主，  
將最好奉獻與祂。**

*Refrain* 副歌

**Give of your best to the Master;  
Give of the strength of your youth;  
Clad in salvation's full armor,  
Join in the battle for truth.**

**將你最好的獻與主，  
獻你年輕的力量；  
穿上救恩全副軍裝，  
忠心為真理打仗。**